



Precision Parts Manufacturing
Linamar Hungary Zrt.
Szarvasi út 86-88
HUNGARY - 5600 Békéscsaba

Telephone 00 (36)66 620 500
Fax 00 (36)66 620 500

VAT HU 10732346-2-04
VAT EU HU10732346

Delivery Note

Delivery note: 126181

Supplier

Linamar Hungary Zrt.
Szarvasi út 86-88
HUNGARY - 5600 Békéscsaba
Our Id: 91025584

Forwarder

SCHWEITZER

Delivery Date: February 24, 2021

Customer No: 13903

Delivery address

Magna PT S.p.A
Via dei Ciclamini 4
ITALY - 70026 Modugno

Document Address

Magna PT S.p.A
Via dei Ciclamini 4
ITALY 70026 Modugno

Terms of delivery: FCA

Place of dispatch: Bekescsaba

Mode of transport: ASC 3rd Party Truck

Plate Number: SV66AGS / SL695NY

Unloading Point: 14249

Agreement no: 13903

Responsible: IFS Applications

Telephone no: 00 (36)66 620 500

Line no	Part no Part description Lot Batch	Customer part no Engineering Change Level Place of storage	Quantity Order No Consumption Point	UoM	Customer order no Commodity code
1	2510609800-0 MAGNA DCT-300 DIFF HOUSING 145521	2510650100	960 151023	pcs	5500043698 8708509990

EKAER:

Packaging:

500246

500247

501722

MAGNA DCT300 MAGNUMBOX: 10
MAGNA DCT300 MAGNUM BOX TETŐ: 10
MAGNA DCT300 tálcá: 60

Total colli: 10

Net weight: 3 761 kg

Gross weight: 4 540 kg

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 960

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 10

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 03/03/21

Firma

ARAI SA GROUP S.p.A.
Alleg. Nuclei nr. 74-99.17.08.11.2
720067-S.p.A. (S.p.A. 1302/2013)
133/08/2013

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

02 MAR 2021

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Linamar Autóipari és Gépjármű
HUNGARY Zrt.
Precision Part Manufacturing
5600 Békéscsaba / Szarvasi út 86-88.
BNP HU29131000670250914001549781
Adószám: 10732346-2-04
P-KER-02

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)...			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF			Példány 4/7 N° 2021/45269		
LINAMAR HUNGARY ZRT. PPM DIV. HUNGARY 5600 BÉKÉSCSABA SZARVASI ÚT 86-88.			A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Áru fuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)...			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)...					
MAGNA PT S.P.A. ITALY 70026 MODUGNO VIA DEI CICLAMINI, NV.4								
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)...			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)...					
helység / place / Ort MODUGNO ország / country / Land IT ITALY								
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont)...			18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...					
helység / place / Ort BÉKÉSCSABA ország / country / Land HU HUNGARY időpont / date / Datum 2021-02-24								
5 Mellékelt okmányok Annexed documents...								
Delivery Nr.: 126181; 126183								
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern			7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke			8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		
36			COLLI			MAGNA DCT-300 DIFF HOUSING		
Oszály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe			ADR			sum: 18 346		
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be p...			Feladó Sender...		
						Pénznem Currency...		
						Átvevő Consignee...		
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung								
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen			20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen					
bérmertve, freight paid, frei								
bérmertetés nélkül, freight to be paid, unfrei								
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in			2021-02-24 am 20 on			24 Áru átvétel Goods received Gut empfangen		
Békéscsaba						2021-02-24		
LINAMAR Autóipari és Gépgyártó Zrt. HUNGARY 5600 Békéscsaba, Szarvasi út 86-88. Tel: +36 29 180 090 / 02 505 4001 549 781 Fax: +36 29 180 090 / 02 505 4001 549 781 E-mail: info@linamar.hu			22 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers Nagy Zoltán 5600 Békéscsaba, Szarvasi út 86-88. Tel: +36 29 180 090 / 02 505 4001 549 781 Fax: +36 29 180 090 / 02 505 4001 549 781 E-mail: info@linamar.hu			23 Átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Átvevő 5600 Békéscsaba, Szarvasi út 86-88. Tel: +36 29 180 090 / 02 505 4001 549 781 Fax: +36 29 180 090 / 02 505 4001 549 781 E-mail: info@linamar.hu		
25 Jármű Vehicle...			Rendszám Registration..			Rakomány Useful loa...		
			SV 66 AGS					
			SL 695 NY					

Vesszélyes átnutni az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorában beírandó az osztály, a szán és adott esetben a belü

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 210224-012 vom 25.02.2021



210224-012

Ludwigsburg, 25.02.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR HUNGARY ZRT Szarvasi Ut 86-88 5600 BÉKÉSCSABA UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Cet transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 02.03.2021		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Békéscsaba Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 24.02.2021 08:00 bis 17.00 Uhr		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	1 126181 2 126183	36 COLLI	Getriebeteile 18.346 73,58
Summe: Total:		36,00 COLLI 18.346,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängern Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 LINAMAR HUNGARY ZRT H-5600 Békéscsaba Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Gut 210224-012 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 - 70026 Modugno (BA) 02 MAR 2021 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604